

**Central Bay High (Continuation) 2008-09**  
**Informe de Rendición de Cuentas Escolar**

---

**correspondiente al año escolar 2008-09**

**Publicado durante 2009-10**



**North Monterey County Unified**

**27-73825-2730141**

**831-633-3343**

**Sitio Web: [www.nmcusd.org](http://www.nmcusd.org)**

**Superintendente: Mr. Sergio Montenegro**

**Correo electrónico: [smontenegro@nmcusd.org](mailto:smontenegro@nmcusd.org)**



**17500 Pesante Rd.**

**Salinas, CA, 93907**

**831-663-2997**

**Principal: Ken Jordan**

---

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

### Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela Central Bay es una escuela secundaria pequeña de continuación. Es parte del Distrito Escolar Unificado del Condado Norte de Monterey, el cual consiste de cuatro escuelas primarias con grados desde el Kinder al sexto, cuatro preescolares estatales, que se encuentran ubicados en nuestras escuelas primarias, una escuela intermedia con grados del séptimo y octavo, una escuela secundaria del noveno al doceavo grado, un programa de estudios independientes que cubre desde el kínder al doceavo grado y una escuela secundaria alternativa que es Central Bay. El distrito abarca aproximadamente 100 millas cuadradas que incluyen las comunidades de Moss Landing, Prunedale y Castroville. La escuela Central Bay también acepta solicitudes de inscripción de padres adolescentes que vienen de la ciudad de Salinas, Pájaro y Watsonville.

Central Bay atiende a estudiantes a los cuales la escuela tradicional no ha podido alcanzar sus necesidades específicas. Los estudiantes que acuden a nuestro programa pueden tener problemas personales o quizás necesitan un ambiente de aprendizaje más enfocado. La mayoría han sido recomendados por la escuela secundaria tradicional debido a la falta de créditos, problemas de asistencia o de conducta. Las madres adolescentes son referidas de la escuela tradicional cuando se embarazan o también son reclutadas por el personal de nuestro centro de niños.

Usualmente los estudiantes que vienen a Central Bay están atrasados académicamente un año o más en las áreas de lectura de comprensión, escritura y/o matemáticas. La mayoría de estos estudiantes no han pasado el examen de egreso de la escuela secundaria (CAHSEE) que es un requisito para poder graduarse. La población de la escuela es muy transitoria. El promedio anual de movimiento de los estudiantes es de un 50%. Consecuentemente, los estudiantes de Central Bay son los que están en más riesgo de atrasarse. Debido al tamaño pequeño de las clases y la escuela, y el acceso a los servicios de consejería, hacen de la escuela una alternativa viable para estos estudiantes.

Aunque la mayoría de los estudiantes son recomendados por la secundaria North County, los estudiantes que vienen de otros distritos se pueden inscribir. Estos estudiantes son típicamente nuevos en el área, o residentes de un programa de vivienda de transición, libertad condicional ordenada por la corte, previamente inscritos en escuelas alternativas o son padres adolescentes. Todos los estudiantes nuevos en el distrito son considerados primero para la secundaria regular y solamente se recomiendan a Central Bay si su necesidad especial es justificada para nuestros servicios.

## Central Bay High (Continuation) 2008-09

### Informe de Rendición de Cuentas Escolar

---

Central Bay es el centro del distrito para examinar a los estudiantes y darles un acomodo apropiado en los programas alternativos de la secundaria. Si un estudiante tiene una necesidad no apropiada para la escuela North County, se le manda a Central Bay para que se le hagan las pruebas en lectura, escritura y matemáticas. Los resultados de estos exámenes, junto con los resultados de los exámenes estandarizados del estado, determinan que programas alternativos son apropiados para satisfacer las necesidades del estudiante. Si un estudiante no está a nivel de grado en las áreas claves, lo recomiendan a la escuela secundaria Central Bay. Los estudiantes que vienen a Central Bay se quedan por un año o menos. Como resultado, la escuela no puede proveer un programa consecutivo para todos los estudiantes, y a pesar de esta población de estudiantes tan transitoria debemos medir nuestros logros alrededor de ella. Lo que los estudiantes deben de saber, entender y poder hacer:

La escuela Central Bay les enseña a todos los estudiantes habilidades necesarias para funcionar en un ambiente profesional y para ser miembros productivos de su comunidad. Las expectativas de aprendizaje de nuestra escuela son las siguientes:

- Manejo de computadoras
- Hacer un plan y fijar metas para su vida
- Completar los requisitos de graduación
- Aplicar las habilidades esenciales a la vida
- Demostrar respeto

Expectativas positivas de carácter:

La Comunidad de Central Bay es de respeto y profesionalismo. Los estudiantes desarrollarán cualidades y características necesarias para tener éxito en este ambiente. Esto incluye usar lenguaje y vestimenta apropiado, preocupación por el bienestar de los compañeros y el personal, y hacer decisiones que mejoren la atmosfera escolar.

Investigación actual y práctica:

Los programas ofrecidos en la escuela están dirigidos a las necesidades de los estudiantes. A través de del uso de datos locales y los estandarizados del estado podemos planear y ajustar para cubrir las necesidades de nuestros estudiantes. La gran fuerza impulsora es el examen de egreso (California High School Exit Exam). Se requiere que los estudiantes tomen cursos diseñados alrededor de los estándares cubiertos en el examen hasta que logren pasar. Después de pasar el examen, se les motiva a tomar otros cursos basados en los estándares ofrecidos en la escuela.

Colaboración entre todos los segmentos de la comunidad escolar:

Central Bay es una escuela pequeña con ocho maestros y aproximadamente 130 estudiantes. Los maestros y el director se reúnen una vez por semana durante la hora de preparación antes de clase. Durante esta junta semanal, el personal discute las necesidades específicas de los estudiantes, así como también ideas generales y preocupaciones. Debido a la incorporación de este tiempo colaborativo los maestros se pueden enfocar en los estudiantes que están teniendo dificultades, y obtienen opiniones de todos los maestros acerca de cómo van en sus clases. Adicionalmente, los maestros usan este tiempo para planear por unidades. Durante el año escolar 2006-2007, se les enseñó toda una unidad enfocada en la epidemia VIH/AIDS, relacionándola con matemáticas, ciencias, salud, artes del lenguaje, estudios sociales y arte. Durante el año escolar 2007-2008 el personal ofreció a los estudiantes una unidad enfocada en los recursos globales y su impacto en nuestro medio ambiente. En una escala menor, también hay frecuente colaboración entre matemáticas y ciencias, así como también artes de lenguaje y ciencias sociales para ayudar a los alumnos a comprender la práctica natural de las cosas que están aprendiendo, así como la conexión entre las materias.

Otros elementos entre la escuela y la misión y visión de la escuela:

Central Bay atiende frecuentemente a una población delicada de estudiantes. Para muchos estudiantes es la última oportunidad de tener éxito en la escuela. Por esta razón, el personal de Central Bay procura proveer a los estudiantes un ambiente de aprendizaje seguro y confortable. Nuestros maestros altamente calificados trabajan para ofrecer un currículo relevante y significativo para que nuestros estudiantes puedan crecer intelectual y socialmente para tener éxito como miembros contribuidores a la sociedad. A los estudiantes de Central Bay se les diseña un horario para lograr sus necesidades individuales de graduación.

Los estudiantes tienen la opción de obtener créditos adicionales de escuela secundaria mientras logran niveles más altos de comprensión completando asignaturas en casa. Estas asignaturas están al par de lo que están aprendiendo en clase, pero empujan al alumno a un entendimiento profundo del material. Los estudiantes que desean tomar cursos que no se ofrecen en Central Bay se les guía para el proceso de tomarlos en educación para adultos, o en los colegios locales.

## Central Bay High (Continuation) 2008-09

### Informe de Rendición de Cuentas Escolar

La escuela también funciona como escuela para padres adolescentes. Los padres pueden venir a la escuela y tener cuidado de niños aquí en Central Bay. Con el programa "Early Head Start" en el plantel, estos padres jóvenes pueden permanecer en clases durante todo el día, mientras que los niños reciben cuidado en un ambiente de cariño.

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Hay muchas maneras de participar en Central Bay. Una forma es ser un miembro del concilio escolar. Estas juntas ayudan a tomar las decisiones para nuestra escuela. Otra gran ocasión de ver a la escuela en acción es venir a nuestras dos noches de "Open House" cada año. Estas son en la tarde y se llevan a cabo en lugares donde los maestros, padres, estudiantes y miembros de la comunidad puedan discutir lo que está pasando en el plantel. Los padres también reciben una copia actualizada de la calificación de su estudiante, junto con explicación del documento.

### Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
<b>9.º Grado</b>	18
<b>10.º Grado</b>	15
<b>11.º Grado</b>	54
<b>12.º Grado</b>	42
<b>Matriculación total</b>	129

### Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
<b>Afroamericanos</b>	2.33 %	<b>Blancos (no hispanos)</b>	26.36 %
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	0.78 %	<b>Múltiple o sin respuesta</b>	0.00 %
<b>Asiáticos</b>	0.78 %	<b>De escasos recursos económicos</b>	61.00 %
<b>Filipinos</b>	0.78 %	<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	26.00 %
<b>Hispanos o latinos</b>	68.99 %	<b>Alumnos con discapacidades</b>	7.00 %
<b>De las Islas del Pacífico</b>	0.00 %	<b>n/d</b>	n/d

### Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra, según la materia, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2006-07			2007-08			2008-09					
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	17.7	9	1		14.5	9	1		19.7	9	1	
Matemáticas	20.4	3	2		22.8	2	3		23.6	1	4	
Ciencias	20.0	3			22.0	1	2		23.3	1	2	
Ciencias	23.5	1	7		20.6	12			21.3	4	2	

## III. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

El personal de Central Bay trabaja para proveer un ambiente para todos los estudiantes. Durante el año escolar 2007-2008 se contrató a un supervisor más. El supervisor da la bienvenida a todos los estudiantes y visitantes en la entrada de la escuela y supervisa el descanso de la hora del almuerzo. Junto con el supervisor, el director y el consejero supervisan a los estudiantes durante los descansos. Los planes de seguridad han sido discutidos y son revisados según sea necesario para asegurar el bienestar de los estudiantes y el personal.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
suspensiones	26.5	7.9	10.9	12.2	15.1	10.8
expulsiones	3.5	0.0	0.0	0.2	0.2	0.6

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

Central Bay fue construida en 1993. Desde entonces, la construcción nueva y el mejoramiento del edificio se han hecho para mejorar el plantel. La escuela ofrece a los estudiantes las instalaciones necesarias para proveer una educación ejemplar. La escuela también incluye un equipo adecuado y espacio para actividades recreacionales durante educación física, la hora de comer y el descanso. La escuela se mantiene limpia cada día por un conserje miembro del personal.

### Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	—	✓	—	—	
Interior: superficies internas	—	✓	—	—	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	—	✓	—	—	
Eléctrico: sistemas eléctricos	—	✓	—	—	
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	—	✓	—	—	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	—	✓	—	—	
Estructuras: daños en las estructuras, techos	—	✓	—	—	
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	—	✓	—	—	
Calificación general	—	✓	—	—	

## V. Maestros

### Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con licencia completa	6	7	7	210
Sin licencia	1	0	0	17
Que enseñan fuera de su área de competencia	1	0	1	n/d

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	1	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	1	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

### Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	73.1	26.9
Todas las escuelas del distrito	88.4	11.6
Escuelas del distrito de muy bajos recursos		
Escuelas del distrito de bajos recursos		

## VI. Personal auxiliar

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero
Consejero/a académico/a	1.3	103
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	n/c
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0	n/c
Psicólogo/a	.2	n/c
Trabajador social	0	n/c
Enfermera/o	.125	n/c
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0	n/c
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0	n/c
Otro	0	n/c

## VII. Plan de estudios y material didáctico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
Lectura/lengua y literatura	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0

**Central Bay High (Continuation) 2008-09**  
**Informe de Rendición de Cuentas Escolar**

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
<b>Matemáticas</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0
<b>Ciencias</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0
<b>Lengua extranjera</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0
<b>Salud</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0
<b>Artes visuales y escénicas</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0
<b>Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)</b>	Quality CA standards-aligned textbooks and instructional materials are provided. All textbooks and instructional materials are approved and adopted by the district Board of Trustees in accordance with the current CDE adoption cycle.	0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario/restringido)	Gastos por alumno (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$7,038.00	\$6,919.00	\$119.00	\$54,067.00
Distrito	n/c	n/c	\$5,419.00	\$64,140.00
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	n/c	n/c	-97.80 %	-15.07%
Estado	n/c	n/c	\$5,512	\$60,994
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	n/c	n/c	-97.84 %	-11.36 %

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

En nuestro plantel en Central Bay, ofrecemos un programa para padres adolescentes, así como también cursos del desarrollo del niño ofrecidos a través del programa de educación para adultos. Como parte de nuestro programa de educación para adultos ofrecemos en nuestro plantel, después de la escuela, un programa de recuperación de créditos. Los estudiantes se pueden inscribir en los programas de ROP (programa ocupacional regional) ofrecido en el plantel de la secundaria tradicional (North County High School). Central Bay también provee un consejero de tiempo completo para los estudiantes.

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma
Sueldo de un maestro principiante	\$59,686	\$38,941
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$71,014	\$59,686
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$84,618	\$77,828
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$96,470	\$94,258
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$91,937	\$98,271
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$116,144	\$104,869

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma
Sueldo de un superintendente	\$170,907	\$142,247
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	35.40 %	38.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.10 %	5.90 %

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	1	7	12	32	32	34	43	46	50
Matemáticas	*	*	*	28	25	28	40	43	46
Ciencias	0	6	0	28	32	36	38	46	50
Historia y ciencias sociales	0	6	6	21	25	34	33	36	41

## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
<b>Afroamericanos</b>	*	*		
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	*		*	*
<b>Asiáticos</b>				
<b>Filipinos</b>	*			*
<b>Hispanos o latinos</b>	4		0	2
<b>De las Islas del Pacífico</b>				
<b>Blancos (no hispanos)</b>	32			14
<b>Hombre</b>	13		0	9
<b>Mujer</b>	11			0
<b>De escasos recursos económicos</b>	4		0	0
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	0	*	*	0
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	*	*	*	*
<b>Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes</b>	*		*	*

## Examen de egreso de la preparatoria de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP como lo establece la ley federal NCLB de 2001. Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada California High School Exit Examination (CAHSEE) (Examen de egreso de la preparatoria de California [CAHSEE]) del CDE en <http://cahsee.cde.ca.gov/>. Nota: Las calificaciones no se muestran cuando el número de alumnos examinado es diez o menos, ya sea porque el número de alumnos de esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que alcanzó el nivel de proficiente o avanzado en lengua y literatura en inglés y en matemáticas.

Materia	2006-07			2007-08			2008-09		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Lengua y literatura en inglés	*	42.4	48.6	14.3	47.1	52.9	*	42.6	52.0
Matemáticas	*	37.5	49.9	9.5	40.5	51.3	*	35.5	53.3

### Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que alcanzó cada nivel de desempeño en lengua y literatura en inglés y en matemáticas, correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Lengua y literatura en inglés			Matemáticas		
	No proficiente	Proficiente	Avanzado	No proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los alumnos	*	*	*	*	*	*
Afroamericanos	*	*	*	*	*	*
Indios americanos o nativos de Alaska	*	*	*	*	*	*
Asiáticos	*	*	*	*	*	*
Filipinos	*	*	*	*	*	*
Hispanos o latinos	*	*	*	*	*	*
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*	*	*
Blancos (no hispanos)	*	*	*	*	*	*
Hombre	*	*	*	*	*	*
Mujer	*	*	*	*	*	*
De escasos recursos económicos	*	*	*	*	*	*
Estudiantes de inglés como segunda lengua	*	*	*	*	*	*
Estudiantes con discapacidades	*	*	*	*	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	*	*	*

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal	B *	B *	B *
Escuelas similares	B	B	B

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	-112	105	-52	511 *
Afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas

## Central Bay High (Continuation) 2008-09

### Informe de Rendición de Cuentas Escolar

- y matemáticas
  - Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA
  - API como indicador adicional
  - Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)
- Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
<b>General</b>	No	No
<b>Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés</b>	Yes	Yes
<b>Porcentaje de participación: matemáticas</b>	Yes	Yes
<b>Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés</b>	Yes	No
<b>Porcentaje de dominio: matemáticas</b>	Yes	No
<b>API</b>	No	Yes
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	Yes	Yes

### Programa de intervención federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
<b>Estado del Programa de Mejoramiento Académico</b>		In PI
<b>Primer año del programa de mejoramiento</b>		2009-2010
<b>Año en el Programa de Mejoramiento</b>		Year 1
<b>Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	n/c	5
<b>Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	n/c	62.5

## XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Requisitos de admisión a las Universidades Públicas de California

#### Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite el sitio web de la UC en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

#### Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las

## Central Bay High (Continuation) 2008-09

### Informe de Rendición de Cuentas Escolar

---

calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite el sitio web de la CSU en <http://www.calstate.edu/admission/>.

### Porcentaje de graduación escolar y de deserción

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
<b>Porcentaje de deserción (1 año)</b>	10.9	5.3	4.8	1.5	2.9	1.8	3.5	4.4	3.9
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	72.7	89.3	89.2	92.8	90.4	94.1	83.4	80.6	80.2

### Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2007-08 en 12.º grado, según se demuestre de acuerdo a la inscripción CBEDS de octubre de ese año, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el 12.º grado, que incluyen la aprobación de las dos partes del CAHSEE, o una exención local o estatal. Puede encontrar información detallada sobre el CAHSEE en la página web sobre el CAHSEE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>. Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Clase graduada de 2009		
	Escuela	Distrito	Estado
<b>Todos los alumnos</b>			n/c
<b>Afroamericanos</b>			n/c
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>			n/c
<b>Asiáticos</b>			n/c
<b>Filipinos</b>			n/c
<b>Hispanos o latinos</b>			n/c
<b>De las Islas del Pacífico</b>			n/c
<b>Blancos (no hispanos)</b>			n/c
<b>De escasos recursos económicos</b>			n/c
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>			n/c
<b>Estudiantes con discapacidades</b>			n/c

### Programas de educación técnica profesional (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas de educación técnica profesional (conocidos en inglés como CTE) y los programas que se ofrecen en la escuela.

### Participación en los programas de educación técnica profesional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	
Porcentaje de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	
Porcentaje de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	

### Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California y/o la Universidad de California (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra dos mediciones correspondientes al año más reciente relacionadas con los cursos dados en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC) y/o la Universidad Estatal de California (CSU). Puede encontrar información detallada sobre la matriculación de los estudiantes y la finalización de los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	49.3
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	

### Cursos de nivel avanzado (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra la cantidad de cursos de nivel avanzado (conocidos en inglés como AP) correspondientes al año más reciente, que la escuela ofrece por materia y el porcentaje de alumnos de la escuela matriculados en todos los cursos de AP. Puede encontrar información detallada sobre la matriculación de los estudiantes en los cursos de AP en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos	Porcentaje de alumnos en cursos de AP
Computación		n/c
Inglés		n/c
Bellas artes y artes escénicas		n/c
Lengua extranjera		n/c
Matemáticas		n/c
Ciencias		n/c
Ciencias sociales		n/c
Todos los cursos		

## XII. Calendarios y planificación académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

El personal usa los cuatro días de desarrollo profesional asignados cada año para elaborar y aprender uno del otro y también aprender como desarrollar un currículo efectivo para los estudiantes de esta escuela. Además, el personal se reúne regularmente en los días de comienzo tarde de la escuela, lo cual da 95 minutos de colaboración extra antes de que comience el día escolar. Se les pide a los maestros a asistir a conferencias relacionadas a su materia de enseñanza. Todos los maestros incluyendo los administradores de Central Bay son invitados a participar en la conferencia "California Continuation School Conference" cada primavera, donde pueden experimentar y compartir ideas nuevas con maestros de todo el estado. Los maestros nuevos son invitados a formar parte del proyecto "Santa Cruz / Silicon Valley New Teacher Project", el cual ayuda grandemente a su desarrollo profesional.

## XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assesment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

**Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos**

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
<b>Lectura 2007, 4.º grado</b>	209	220	30 %	18 %	5 %
<b>Lectura 2007, 8.º grado</b>	251	261	41 %	20 %	2 %
<b>Matemáticas 2009, 4.º grado</b>	232	239	41 %	25 %	5 %
<b>Matemáticas 2009, 9.º grado</b>	270	282	36 %	18 %	5 %

**Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos**

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
<b>Lectura 2007, 4.º grado</b>	74	93	65	80
<b>Lectura 2007, 8.º grado</b>	78	92	66	77
<b>Matemáticas 2009, 4.º grado</b>	79	96	84	94
<b>Matemáticas 2009, 8.º grado</b>	85	96	78	92